

## Missione Cattolica di Lingua Italiana - Unità Pastorale Zimmerberg Horgen - Notiziario dei fedeli

## INCONTRO

### Allegra serata col "Teatro Primo Sole"

È stato un sabato un po' diverso dal solito il 22 Ottobre scorso. La Compagnia teatrale Primo Sole di Binningen (BL), ospite della Missione Cattolica Zimmerberg, ci ha divertiti con la commedia "Tonino Cardamone, giovane in Pensione". La partecipazione del pubblico è stata oltre ogni aspettativa. Alla presenza di non meno di 120 persone la Compagnia ha presentato, in prima assoluta, questa divertente Commedia che prende spunto da un problema vecchio ma sempre attuale: lo sfruttamento dell'assistenza pensionistica (fasulla) ai danni dello Stato e dei Contribuenti Italiani. Le risate che si sentivano in sala erano spontanee e sincere. I pochi bambini presenti si sgranasciavano dalle risa influenzando all'ilarità anche gli adulti. L'idea di invitare la Compagnia è scaturita dall'idea di Maria Capozzi. Il fatto che sia stata scelta la sala parrocchiale di Wädenswil è dovuto al fatto che è l'unica sala del circondario che ha un palco con le misure idonee alle esigenze della Compagnia Primo Sole. Particolare piacere per gli organizzatori è stato il fatto che da più parti è giunta la domanda: si rifarà anche l'anno prossimo una serata a teatro? La risposta è: Sì! Se Dio vorrà si organizzerà di nuovo. Gli organizzatori ringraziano quanti hanno partecipato alla realizzazione della serata. In particolare gli Sponsor che con cospicui contributi finanziari hanno reso possibile la venuta della Compagnia teatrale, quanti hanno aiutato sia in cucina che in sala e coloro che hanno offerto squisite torte. La Compagnia Primo Sole ogni anno mette in cantiere una nuova Commedia, quindi ogni volta ci sarà un tema differente che sicuramente ci diventerà.

### Progetto "vicino", pomeriggio informativo sui diritti dei pensionati a Wädenswil

Venerdì 28 ottobre si è tenuta la conferenza sul tema "Diritti dei Pensionati" in collaborazione con il comune di Wädenswil. I numerosissimi partecipanti sono potuti venire a conoscenza di importanti ed utili informazioni fornite dalle strutture partecipanti all'incontro: Spitex Verein Wädenswil, Casa di riposo Frohmatt, Servizi sociali del comune di Wädenswil, Previdenza sociale, Centro Consulenza e Informazioni per l'assistenza e cura, Centro Pro Senectute, Missione Cattolica di Lingua Italiana, ALTUM Età e Migrazione. Grazie anche al servizio di tra-

duzione presente, molte persone hanno avuto l'opportunità di approfondire tematiche e richiedere informazioni dettagliate riguardo ai servizi di loro interesse. Alla fine della presentazione, è stato poi offerto un buffet di dolci a tutti coloro che hanno partecipato alla giornata informativa. Dopo questo progetto anche in futuro ci sarà una forte collaborazione tra il comune di Wädenswil e la Missione, per poter approfondire le varie tematiche sopra elencate.

### Cantare insieme

Da lunedì 12 dicembre partirà una nuova e interessante iniziativa: tutti i genitori e i bambini che amano il canto e lo considerano un'importante parte dell'animazione liturgica, potranno ritrovarsi insieme per provare e proporre canzoni da inserire poi durante le celebrazioni. Questo nuovo gruppo si prefigge l'obiettivo di riunire persone che vedono nel canto un mezzo utile e bello per coinvolgere anche i propri figli nella partecipazione della Messa. L'iniziativa continuerà anche nel nuovo anno, il gruppo si riunirà ogni secondo lunedì del mese dalle 17.00 alle 18.00 nella sala parrocchiale di Horgen. Chiunque fosse interessato, potrà presentarsi direttamente lunedì 12 alle 17.00 ad Horgen. Vi aspettiamo numerosi!

### Giornata dei Popoli "Tag der Völker"

Come ormai di consuetudine, il 13 Novembre 2016 tutte le parrocchie hanno festeggiato la giornata dei popoli. La nostra Missione è stata coinvolta in diverse comunità. Il nostro missionario ha partecipato quest'anno alla Santa Messa a Horgen, a seguito della celebrazione i volontari della Missione, con l'aiuto del gruppo dei Montefalconesi, hanno organizzato la parte ricreativa della mattinata con la vendita di squisite castagne. A Thalwil invece, come ormai da tradizione, la liturgia è stata animata dal nostro coro mentre a Wädenswil il gruppo pensionati ha arricchito il buffet italiano con le loro specialità culinarie. Un sentito ringraziamento va a tutte le persone che hanno collaborato alla realizzazione di questa giornata.

### Funzioni penitenziali nel tempo d'Avvento / Celebrazioni natalizie

**Martedì 13.12, ore 19.30**  
Wädenswil Liturgia penitenziale  
**Lunedì 19.12, ore 16.00**



La compagnia teatrale Primo Sole.

### Kilchberg Liturgia penitenziale

**Sabato 24.12, ore 16.00**  
Au, Cappella Bruder Klaus  
Santa Messa di Natale per bambini  
**Sabato 24.12, ore 23.00**  
Au, Cappella Bruder Klaus  
Santa Messa Vigilia di Natale  
**Domenica 25.12, ore 08.45**  
Horgen Santa Messa di Natale  
Domenica 25.12, ore 11.15  
Wädenswil Santa Messa di Natale  
**Domenica 25.12, ore 18.00**  
Adliswil Santa Messa di Natale  
**Lunedì 26.12, ore 10.00**  
Horgen Santa Messa "Insieme"

### Workshop di lingua tedesca

Da martedì 13 gennaio 2017, la Missione organizza un Workshop serale inerente alla conoscenza della lingua tedesca; obiettivo prefissato è di dare la possibilità a tutti di approfondire le conoscenze di grammatica e di esercitarsi nella conversazione. Il corso si terrà ogni settimana, sempre al martedì, dalle 20.00 alle 21.30 nel centro parrocchiale di Horgen. Chiunque fosse madrelingua o già competente in materia e interessato ad aiutare nell'ideazione e svolgimento delle lezioni, può chiamare in segreteria al numero 044.7253095 così da concordare la propria disponibilità (l'ideale sarebbe un impegno per una serata al mese). Chi invece volesse partecipare come corsista, potrà o presentarsi direttamente il primo giorno di corso oppure richiedere informazioni alla segreteria della Missione.

### Progetto Indonesia - traduzione lettera di ringraziamento

Gentili Fratelli e Sorelle, con stima, tramite questo scritto, noi Figlie della Carità della Provincia Indonesiana vogliamo ringraziare con tutto il cuore per l'offerta raccolta e inviata tramite Suor Franca Rossetti la somma di Euro 4320. Questa preziosa offerta viene usata per la nutrizione dei bambini bisognosi della Scuola Elementare Don Bosco che si trova a Surabaya, per la durata di un anno. Grazie per la vostra attenzione e partecipazione. Il vostro amore è una provvidenza per i Poveri. La nostra preghiera vi accompagni e accompagni ogni persona che in questo momento soffre a causa del terremoto. Grazie anche al Parroco che ha permesso di realizzare questo progetto, il Signore lo benedica. Cordialmente e preghiere Sr. Franca Rossetti fdc.

### SCRIGNO DEI TESORI NASCOSTI

Due uomini saranno nel campo; uno verrà portato via, l'altro lasciato. Due donne macineranno alla mola; una verrà portata via e l'altra lasciata. Vegliate dunque, perché non sapete in quale giorno il Signore vostro verrà. Mt 24,37-44)  
Vigila sul tuo cuore: dove ti sta dirigendo? Orientalo verso ciò che è sublime, puliscilo dalle incrostazioni di fango che l'hanno ricoperto. Dio verrà ad abitare in esso. (C.T. PASTORINO)



Progetto Vicino

### Attività della Missione nel mese di Dicembre 2016

01.12 Giovedì, Horgen ore 10.00, Corso di Tedesco Baumgärtlihof  
01.12 Giovedì, ore 13.30, Mercatino di Natale Bremgarten  
02.12 Venerdì, Horgen, ore 18.00, Preparazione Battesimi Horgen, ore 20.15, Serata Biblica "Esdra 6-8"  
04.12 Domenica, Horgen, ore 15.30, Incontro Coppie Sposi 2016  
05.12 Lunedì, Wädenswil, ore 14.00, Incontro Pensionati Balli Horgen, ore 15.00, Incontro Pensionati "Lavoretti di Natale"  
09.12 Venerdì, Horgen, ore 20.15, Incontro Giovani Adulti  
11.12 Sabato, Thalwil, ore 12.00, Pranzo Natalizio Pensionati di Thalwil  
11.12 Domenica Thalwil, ore 12.00 Pranzo Natalizio Pensionati di Thalwil  
12.12 Lunedì, Wädenswil, ore 14.00, Incontro Pensionati Balli Horgen, ore 17.00, Cantare Insieme piccoli e grandi  
13.12 Martedì, Wädenswil, ore 14.00 Incontro Pensionati "Lavoretti di Natale"  
15.12 Giovedì, Horgen, ore 10.00, Corso di Tedesco Baumgärtlihof  
16.12 Venerdì, Wädenswil, ore 20.15 Cineforum "Cattedrali della Cultura"  
28.11 Lunedì, Kilchberg, ore 15.00, Incontro Pensionati

### PROVE CORO

Si svolgono ogni Mercoledì alle ore 19.30 nel centro parrocchiale di Horgen  
**INCONTRI GIOVANI FAMIGLIE "Schnappi cocodrillo"**  
Ogni Lunedì dalle ore 15.00 alle ore 17.00 nel centro parrocchiale di Horgen

### MISSIONE CATTOLICA DI LINGUA ITALIANA ZIMMERBERG Comunità

Horgen, Thalwil - Richterswil - Hirzel - Oberrieden - Wädenswil - Adliswil - Kilchberg- Langnau a.A.



### Segreteria

Burghaldenstrasse 7, HORGEN  
Tel. 044 725 30 95  
E-Mail: horgen@missioni.ch  
www.lemissioni.org/zimmerberg/

### Segreteria a Horgen

Lu - Ve 08.00 - 11.30

### Segreteria a Wädenswil

Presso la Parrocchia St. Marien  
Etzelstr.3, Ch-8820 Wädenswil  
Martedì dalle 14.00 - 15.00

### Servizi sociali

INAS-CISL - Sede di Horgen  
su appuntamento presso MCI.  
Rocco Minelli: 079 3352446  
Giuseppe Versamento: 076 3686515

### Servizio consolare

Kilchberg: Schützenmattstr. 25 (Centro parrocchiale)  
Patronato ACLI e Corrispondente Consolare: tutti i venerdì, ore 19.30 - 21.30  
Cell. 079 466 32 32

### Vita di Comunità

#### Battesimi

Si celebrano durante le Sante Messe a Kilchberg il 1° sabato del mese ore 17.00; ad Adliswil, la 2a domenica ore 18.00; a Richterswil, l'ultimo sabato del mese ore 18.00; a Thalwil, 1a domenica del mese ore 18.00 ed a Wädenswil, 3a domenica del mese ore 12.15. Oppure il 2° sabato del mese a Horgen ore 11.00.

#### Matrimoni

Il prossimo corso prematrimoniale si svolgerà ogni domenica pomeriggio dal 15.01.2017 al 12.02.2017.

### Calendario liturgico

#### DICEMBRE

##### Sabato 3

17.00 Kilchberg - S. Messa

##### Domenica 4

08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil S. Messa Def. Gregorio Gulla, Rocco Melina  
18.00 Thalwil - S. Messa, Def. Anna Luigina Mosole

##### Sabato 10

18.00 Langnau - S. Messa

##### Domenica 11

08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil S. Messa, Def. Vincenzo Cusano, Giovanna Cusano  
18.00 Adliswil - S. Messa

##### Martedì 13

19.30 Wädenswil - Liturgia Penitenziale

##### Mercoledì 14

06.30 Horgen - S. Messa "Insieme" Rorate

##### Domenica 18

08.45 Horgen - S. Messa  
10.00 Kilchberg - S. Messa "Insieme"  
11.15 Wädenswil - S. Messa con Coro, Def. Gerardo, Domenico, Carlo Perillo  
18.00 Thalwil - S. Messa

##### Lunedì 19

16.00 Kilchberg - Liturgia Penitenziale

##### Sabato 24

16.00 Au "Bruder Klaus" - S. Messa di Natale per Bambini  
23.00 Au "Bruder Klaus" - S. Messa Vigilia di Natale

##### Domenica 25

08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil - S. Messa  
18.00 Adliswil - S. Messa

##### Lunedì 26

10.00 Horgen - S. Messa "Insieme"

##### Venerdì 30

19.30 Wädenswil - S. Messa "Insieme"

20.00 Wädenswil - Adorazione

##### Sabato 31

18.00 Richterswil - S. Messa

### NOTIZIE DELLA MISSIONE:

#### COLLETTE OBBLIGATORIE

Il 23 Ottobre sono stati raccolti Fr. 68.70 per la chiesa nel mondo, il 30 Ottobre Fr. 49.60 per il Seminario dei Preti di St. Luzi, il 6 Novembre Fr. 153.70 per il liceo cattolico di Coira, e il 20 Novembre Fr. 115.60 per i studenti di Teologia di Coira.



**Daughters of Charity Indonesia**  
J. Brawijaya 63 - Kediri 64123, East Java  
Phone: (62) 354 681 330, 681 869  
Fax: (62) 354 695 744  
e-mail: st\_jouisa indo.net.id

Kediri, 30 Agustus 2016

**Kepada yang Terhormat**  
Saudara dan Saudari  
Para Donatur  
Di tempat

Dengan hormat,

Melalui surat ini, kami para Suster Puteri Kasih Provinsi Indonesia menyampaikan terima kasih sedalam-dalamnya atas sumbangan Saudara dan Saudari, yang kami terima melalui Sr. Franca Rossetti berupa:

**Uang sejumlah : 4.320 Euro**

Sumbangan ini kami pergunakan untuk pelayanan penambahan gizi dan makanan untuk anak-anak di Sekolah Dasar Don Bosco - Surabaya dan anak-anak miskin lainnya yang membutuhkan tambahan gizi, khususnya selama 1 tahun.

Terima kasih atas solidaritas dan perhatian Saudara dan Saudari. Uluran kasih Anda semua merupakan berkat bagi para Miskin. Doa-doa kami menyertai bagi Anda semua dan setiap orang yang saat ini menjadi korban dari bencana gempa bumi.